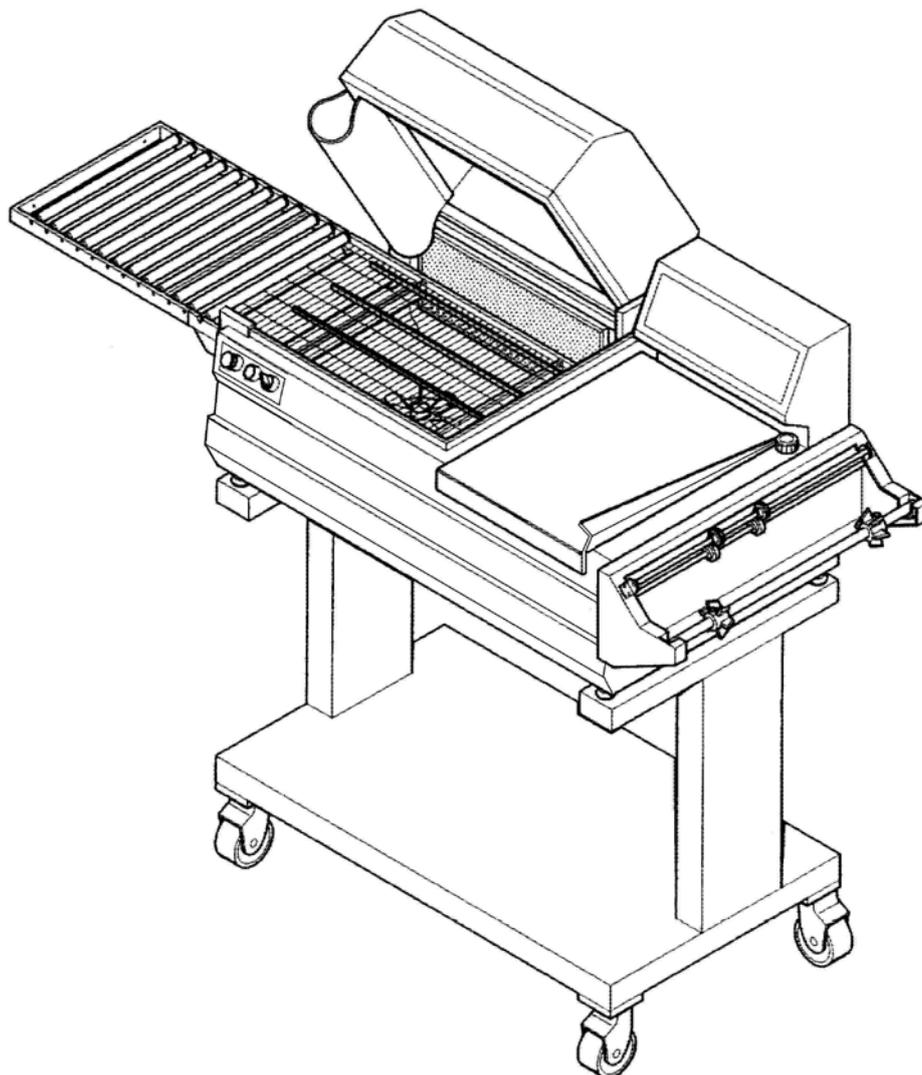




ATMOSPHERE
model 22

Инструкция по эксплуатации



DOC. N. FA111022
REV. 0
ED. 01.2007

УПАКОВОЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



ПРОИЗВОДСТВО И ПОСТАВКА
СЕРВИСНЫЙ РЕМОНТ
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Диагностика, ремонт, сервисное обслуживание.

Запасные части и расходный материал: резина, тефлоновая лента, термонож (лезвие), гель для смазки.

Плѐнка термоусадочная полиолефиновая.

Система «Trade-In» – замена Вашего оборудования на новое и более производительное.



На фото: запайщик Magnetic FL900 + туннель Magnetic T100

ООО «АРДсистемы»

(495) 231-21-00

(812) 363-20-22

info@ardsystems.ru

www.filmtrade.ru

www.ardsystems.ru

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Предисловие</i>	<i>стр.01</i>
<i>Технические характеристики машины</i>	<i>стр.01</i>
<i>Идентификационный номер и модель</i>	<i>стр.01</i>
<i>Вес и размеры машины в упаковке</i>	<i>стр.02</i>
<i>Вес и размеры машины в рабочем состоянии</i>	<i>стр.02</i>
УСТАНОВКА МАШИНЫ	
<i>Транспортировка и установка</i>	<i>стр.03</i>
<i>Условия работы</i>	<i>стр.04</i>
<i>Подключение к электросети</i>	<i>стр.04</i>
ВЫБОР ПРОГРАММЫ И РАБОТА	
<i>Выбор программы</i>	<i>стр.05</i>
<i>Установка рулона пленки</i>	<i>стр.06</i>
<i>Установка уровня транспортера</i>	<i>стр.07</i>
<i>Установка держателя пленки и упаковочного стола</i>	<i>стр.08</i>
<i>Первое запаивание пленки</i>	<i>стр.08</i>
<i>Установка предмета, подлежащего упаковке</i>	<i>стр.09</i>
<i>Упаковка</i>	<i>стр.10</i>
ОГРАНИЧЕНИЯ И УСЛОВИЯ РАБОТЫ НА ОБОРУДОВАНИИ	
<i>Макс. размеры упаковываемого предмета</i>	<i>стр.11</i>
<i>Условия работы машины</i>	<i>стр.11</i>
<i>Предметы, которые запрещено паковать</i>	<i>стр.11</i>
ПАРАМЕТРЫ ПЛЕНКИ	
<i>Используемая пленка</i>	<i>стр.12</i>
<i>Расчет длины пленки</i>	<i>стр.12</i>
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	
<i>Предупреждения</i>	<i>стр.13</i>
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
<i>Предупреждения при техническом обслуживании</i>	<i>стр.14</i>
<i>Чистка паяльного лезвия</i>	<i>стр.14</i>
<i>Чистка машины</i>	<i>стр.15</i>
<i>Замена резины и тефлонового покрытия</i>	<i>стр.15</i>
<i>Замена паяльного лезвия</i>	<i>стр.16</i>
<i>Схема электропроводки</i>	<i>стр.17</i>
<i>Демонтаж и утилизация ненужных частей</i>	<i>стр.18</i>
<i>Гарантийный сертификат</i>	<i>стр.19</i>
<i>Гарантийные условия</i>	<i>стр.20</i>

1-ПРЕДИСЛОВИЕ

Вы приобрели машину с превосходными техническими и рабочими характеристиками. Мы благодарны за то, что Вы отдали предпочтение именно этому оборудованию. Система MINIPACK - уникальное, широко известное упаковочное оборудование. Во всем мире товары упаковываются с применением более 50 000 машин этой системы. Оборудование **Atmosphere** практично и недорого. Оно запатентовано как в Италии, так и за ее пределами. Наилучшим доказательством эффективной и длительной работы системы являются технологические решения, воплощенные в оборудовании, детали и материалы, используемые при его производстве, а также проведенные испытания.

2-ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УПАКОВОЧНОЙ МАШИНЫ

Благодаря своему рабочему циклу, машина может использоваться как для запаивания пленки и упаковки в усадочную пленку, так и для простого запаивания пленки, т.е. можно просто упаковывать предмет без усадки пленки. Производитель и поставщик машины - компания **Atmosphere**. Пленка, проходящая через микроперфораторы машины, может перфорироваться или не перфорироваться.

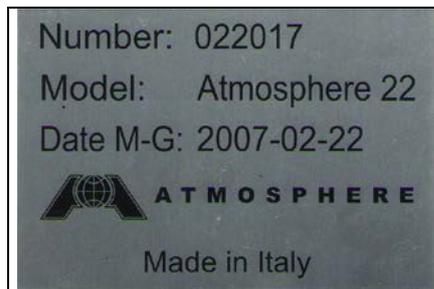
1.2. Рабочие характеристики упаковочной машины

ATMOSFERE 22- компактная и высокопроизводительная машина для запаивания пластиковой пленки как термоусадочной, так и обычной.

Может быть использована как техническая, так и пищевая пленка толщиной 15-50 микрон. Производительность машины - до 350 упаковок/час.

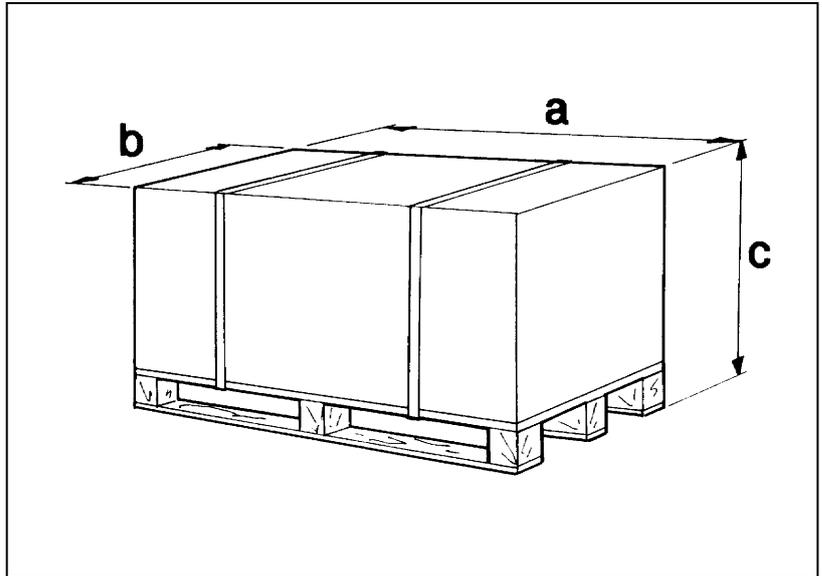
1.3. Идентификационный номер машины

При контакте с производителем оборудования всегда указывайте модель и серийный номер машины, которые указаны на табличке, укрепленной на задней панели машины.



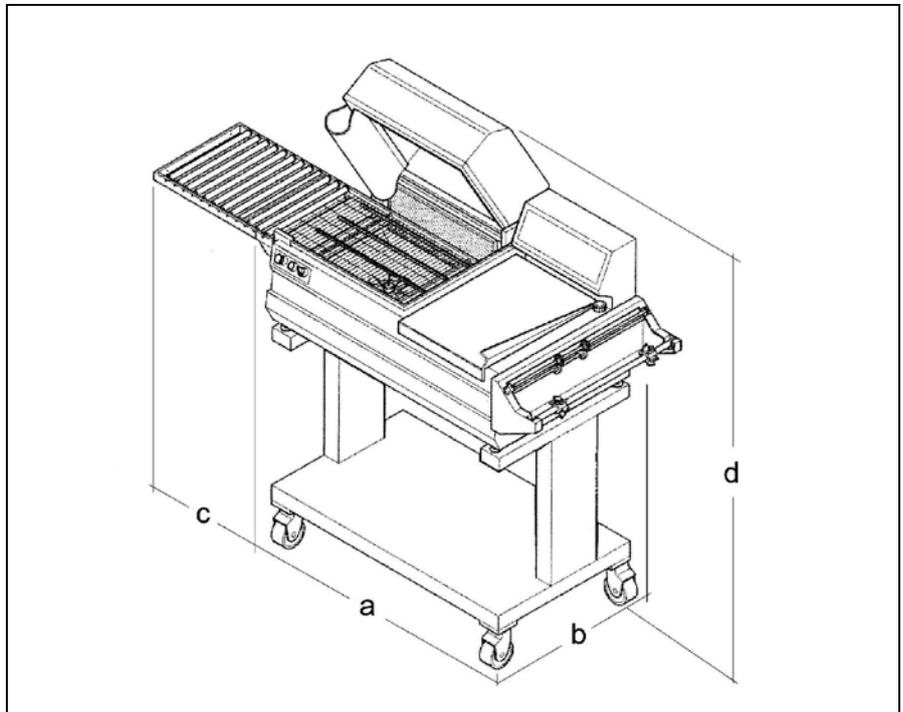
4-ВЕС И РАЗМЕРЫ МАШИНЫ В УПАКОВКЕ

$a = \text{mm } 1350$
 $b = \text{mm } 960$
 $c = \text{mm } 820$
Вес = Kg 110



5-ВЕС И РАЗМЕРЫ МАШИНЫ В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ

$a = \text{mm } 1570$
 $b = \text{mm } 800$
 $c = \text{mm } 500$
 $d = \text{mm } 1450$
Peso = Kg 152

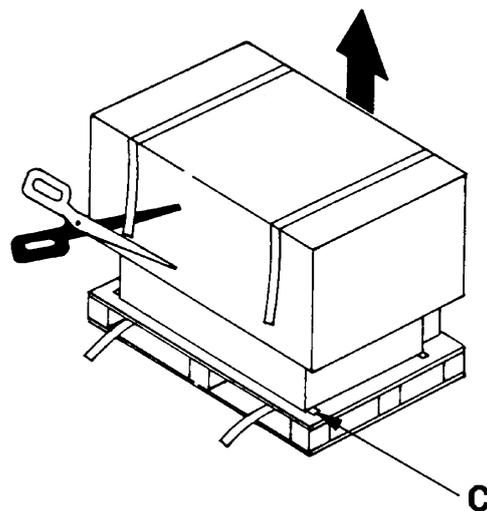


УСТАНОВКА МАШИНЫ

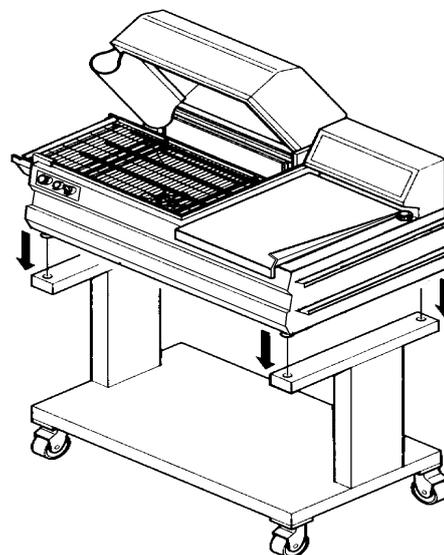
6-ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

Во время транспортировки и установки с оборудованием рекомендуется обращаться с большой осторожностью.

Разрежьте ножницами строп и снимите упаковку.



*Соберите столешницу.
Поддерживая за днище, снимите машину с поддона и установите её на столешницу.*



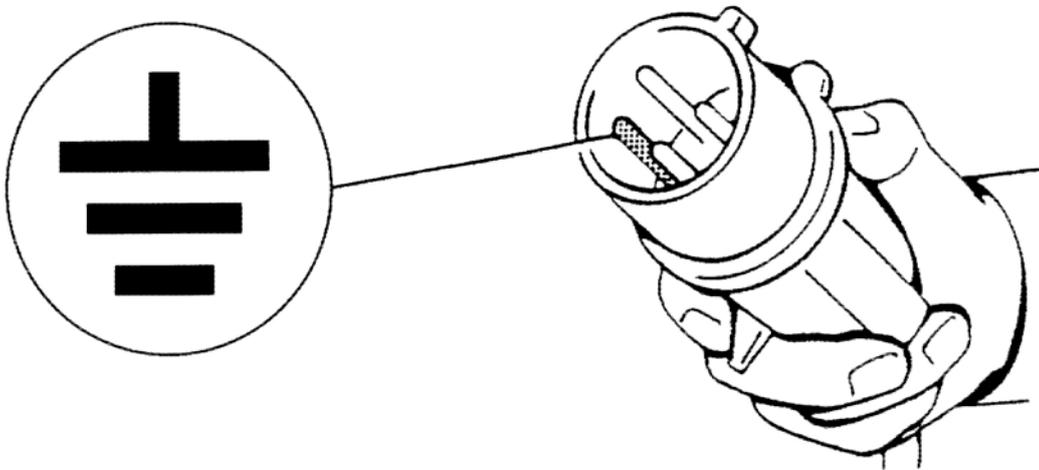
УСТАНОВКА МАШИНЫ

8-ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

СОБЛЮДАЙТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

ЗАЗЕМЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ ОБЯЗАТЕЛЬНО!

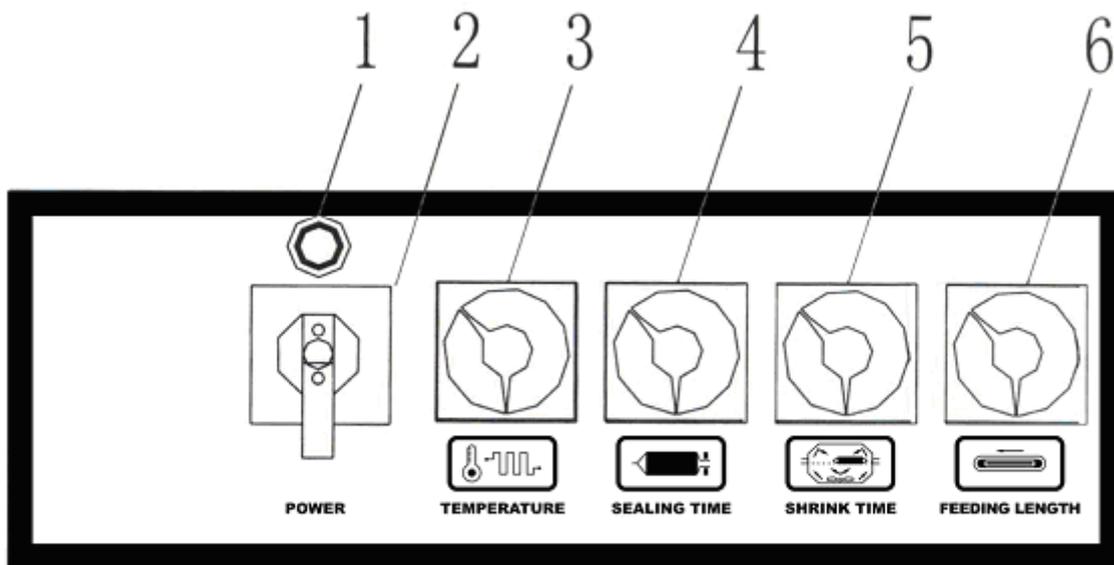
E' OBBLIGATORIA LA MESSA A TERRA !



Перед тем, как подключить оборудование к электросети, убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному в паспорте, и что оборудование заземлено в соответствии с действующими правилами техники безопасности.

Если напряжение в сети точно неизвестно, проконсультируйтесь со службой местной электростанции.

НАСТРОЙКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



- 1- **Индикатор сети**
- 2- **Главный выключатель**
- 3- **Регулировка температуры тэнов** (Определяется визуально в зависимости от качества пленки и её свойств)
- 4- **Регулировка импульса обрезного лезвия** (Не завышайте! Установите минимальное значение при котором происходит обрезка)
- 5- **Регулировка времени усадки** (Определяется визуально в зависимости от качества пленки и её свойств.)
- 6- **Регулировка шага транспортера**

Режимы работы:

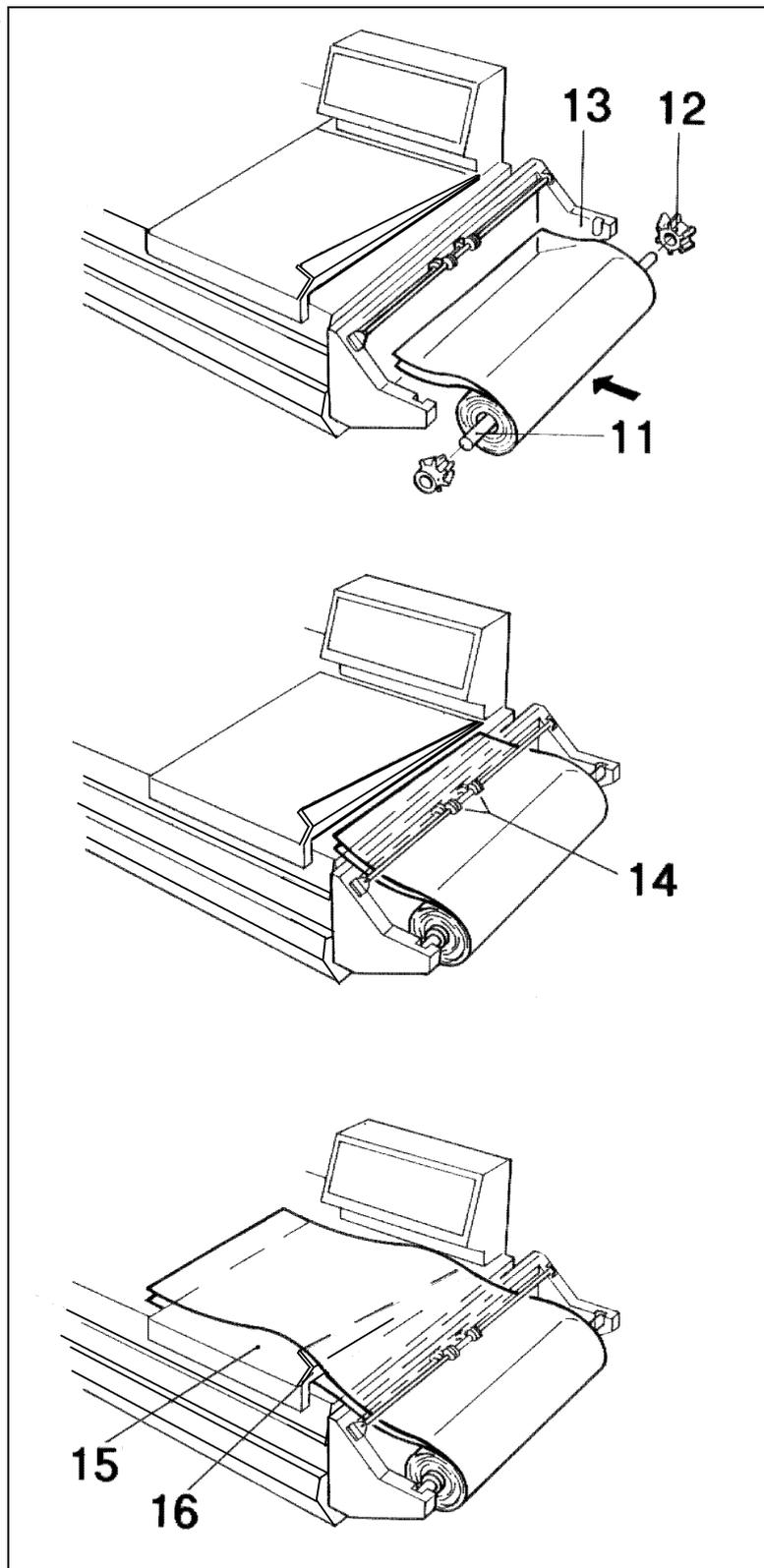
Машина имеет два режима работы «Свободный пакет» и «Усадка»

«Свободный пакет». В этом режиме работает только обрезка и при необходимости транспортер. Регуляторы «времени усадки» и «температура тэнов» установлены в положение «0» (на минимум).

«Усадка». В этом режиме задействованы все функции: обрезка, усадка, температура тэнов и транспортер(по необходимости)

12-УСТАНОВКА РУЛОНА ПЛЕНКИ

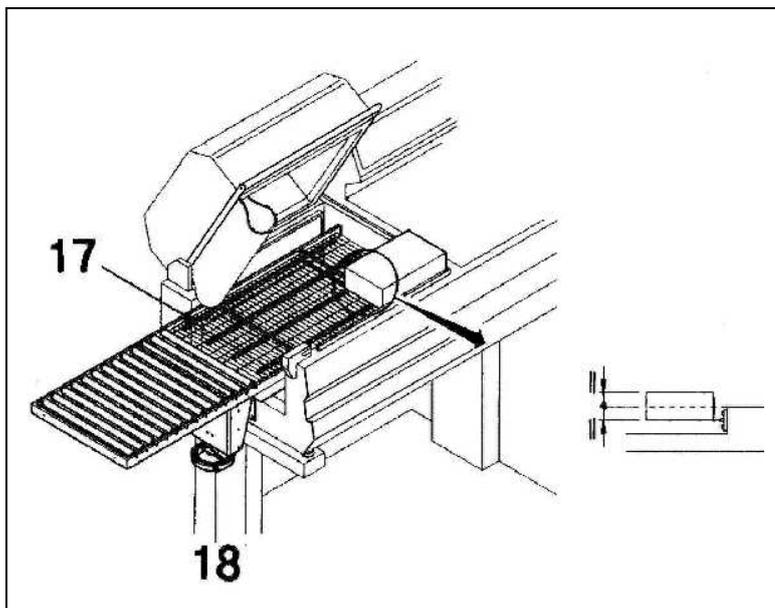
- Закрепите рулон пленки на валу (11) конусами (12) и установите на суппорт (13).
- Пропустите пленку через микроперфораторы (14).
- Пропустите верхний край пленки над столом (15)
- Нижний слой пленки проведите под упаковочным столом (16).



13-РЕГУЛИРОВКА ТРАНСПОРТЕРА

При помощи специальной ручки (18) отрегулируйте высоту транспортера (17).

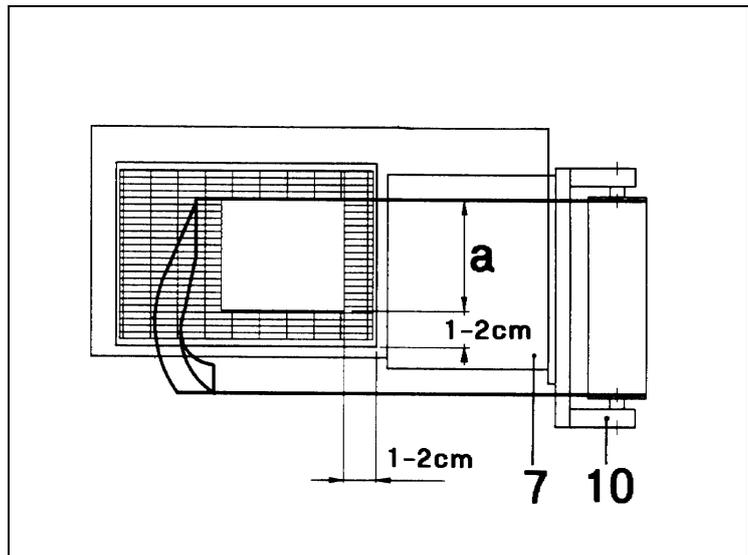
Примечание: Для качественной упаковки транспортер должен быть установлен таким образом, чтобы шов запаики был посередине предмета.



УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

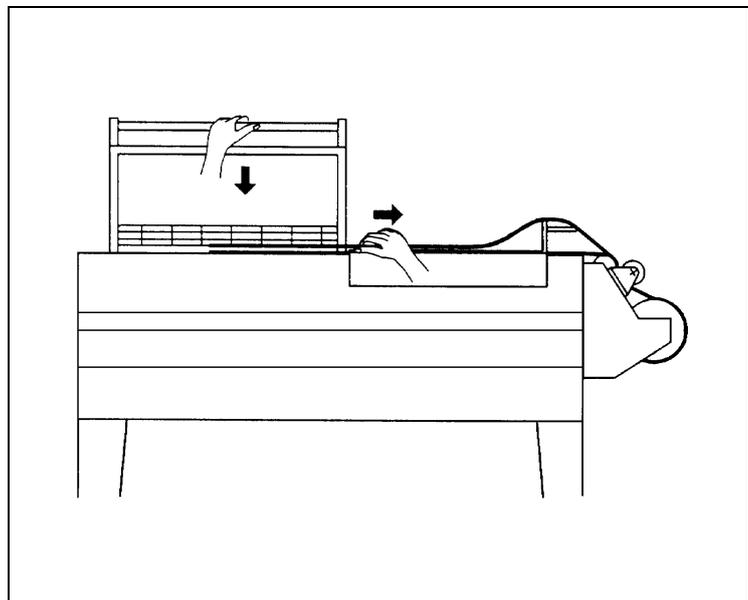
14-УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ РУЛОНА ПЛЕНКИ И УПАКОВОЧНОГО СТОЛА

Как держатель рулона пленки (10), так и упаковочный стол (7) должны быть установлены в соответствии с шириной упаковываемого предмета (а). При этом следует оставлять 1-2 см запаса между пакуемым предметом и краем машины, как показано на рисунке(если используете полиолефиновую пленку, запас можно не оставлять). Как только держатель пленки и стол установлены, можно начать первое запаивание пленки.



15-ПЕРВАЯ ЗАПАЙКА ПЛЕНКИ

Для того, чтобы произвести первое запаивание пленки, протяните её в упаковочную зону, как показано на рисунке. Опустите ручку крышки левой рукой и надавите на нее с небольшим усилием, выдержите первые 1-2 сек пока не произойдет запайка(это необходимо для улучшения качества сварного шва). Машина автоматически запаяет пленку с одной стороны. Правой рукой уберите пленку с обрезающего лезвия. Машина готова к работе.

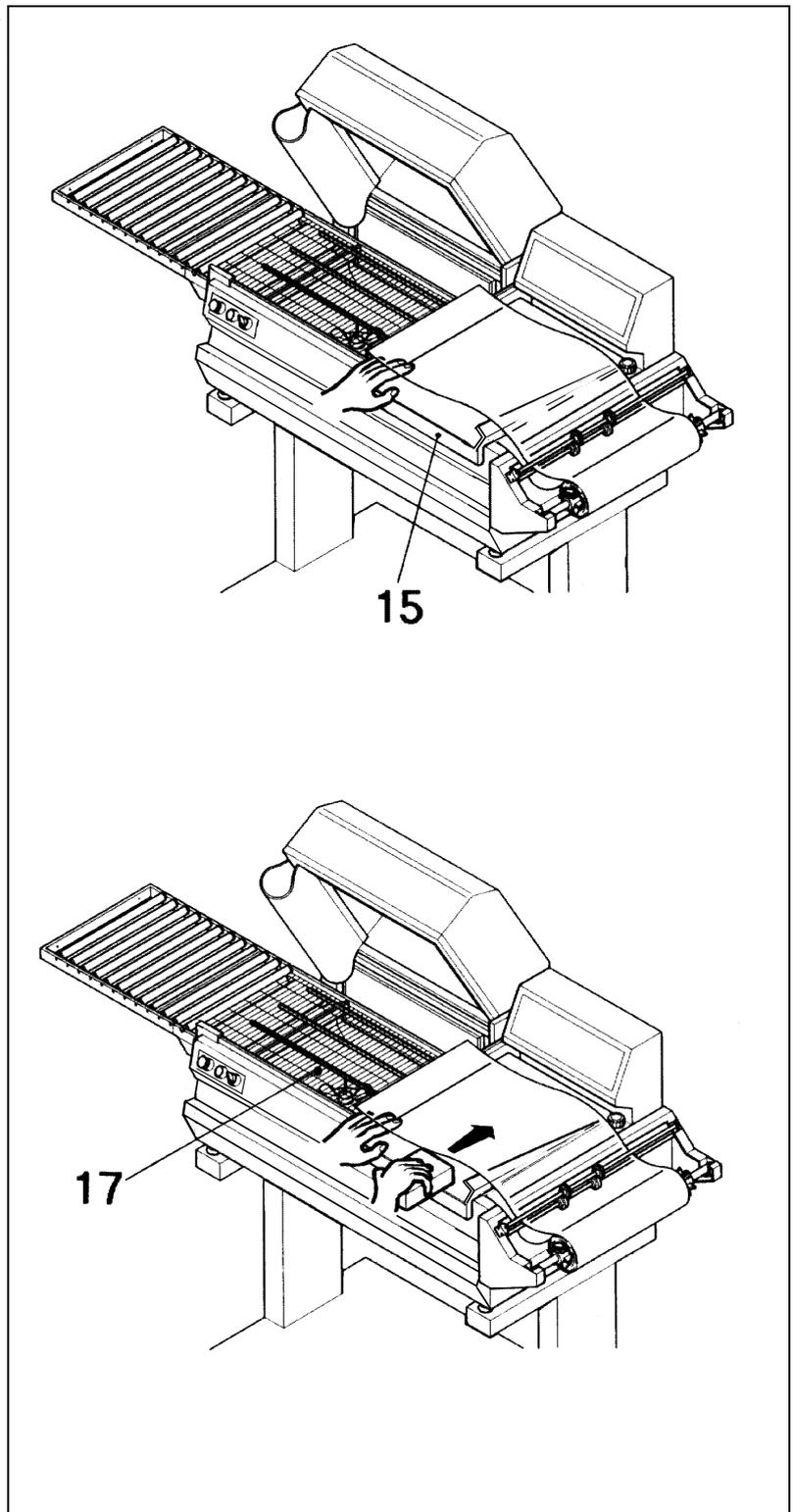


НАСТРОЙКА И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

16-УСТАНОВКА УПАКОВЫВАЕМОГО ПРЕДМЕТА

Левой рукой поднимите кончик пленки на упаковочном столе (17).

Правой рукой положите пакуемый предмет под пленку и сдвиньте его влево на конвейерную ленту (17)

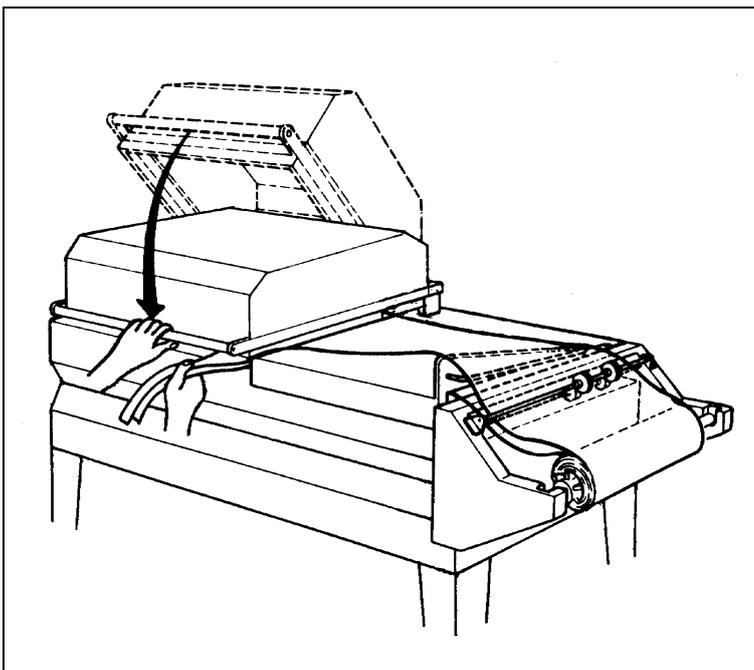


Опустите ручку крышки левой рукой и надавите на нее с небольшим усилием, выдержите первые 1-2 сек пока не произойдет запайка (это необходимо для улучшения качества сварного шва). Правой рукой отделите остаток пленки от паяльного лезвия.

Если выбран режим «обрезка+усадка» то колпак будет удерживаться в нижнем положении магнитом определенное время заданное ему регулятором усадки на ПУ (рис 12)

Вы увидите, что происходит усадка пленки вокруг пакуемого предмета. По окончании цикла усадки колпак поднимется, транспортер сдвинет предмет влево на расстояние заданное регулятором шага транспортера (рис 12) (при необходимости отрегулируйте необходимый вам шаг). Проверьте целостность и качество упаковки.

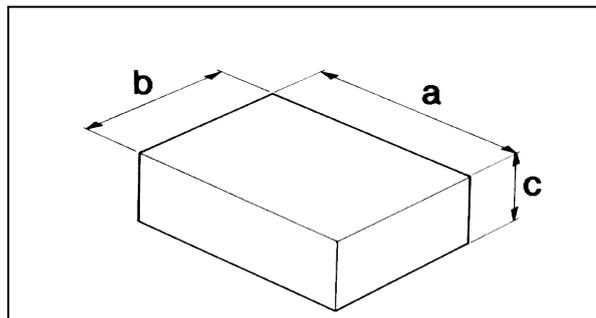
Если пленка недоусела прибавьте температуру тэнов или время усадки.



ОГРАНИЧЕНИЯ И УСЛОВИЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

18-МАКСИМАЛЬНЫЕ РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ

Atmoshere 33
a = mm 500
b = mm 380
c = mm 250



ВНИМАНИЕ: максимальные размеры, указанные в приведенной выше таблице, - это размеры одной упаковки. Максимальные размеры упаковки (b x c) указаны в п. 22, сумма (b+c) равна 100 мм, т.е. толщине рулона пленки.

19-УСЛОВИЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

NO !

- Не упаковывайте предметы, размер которых равен размеру внутренней части запаивающей рамки. Оставьте мин. 1-2 см по периметру внутренней части крышки.
- Не упаковывайте очень легкие предметы в усадочную пленку, так как под воздействием потока горячего воздуха они будут постоянно подниматься в верхнюю часть камеры.

20-ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ ЗАПРЕЩЕНО УПАКОВЫВАТЬ

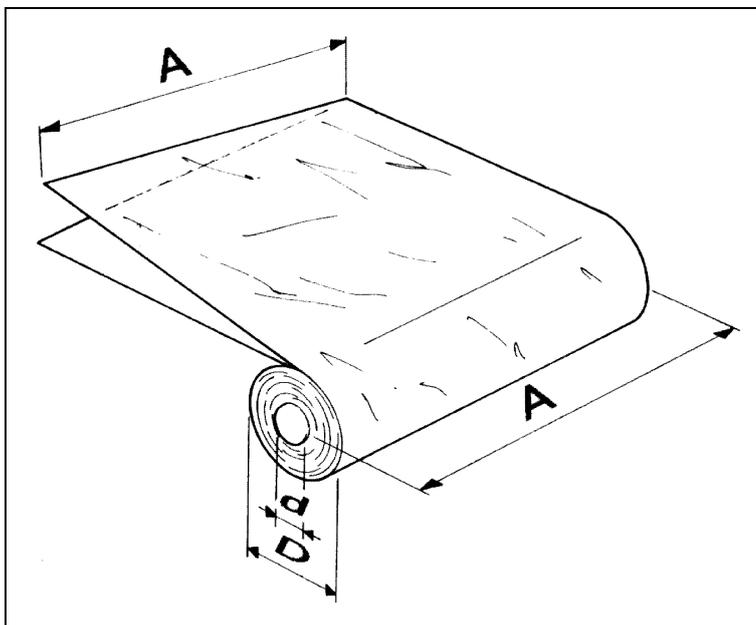


Во избежание повреждения машины и возникновения травмоопасных ситуаций, запрещено упаковывать: мокрые предметы, нестойкие материалы, жидкости разного рода и плотности в хрупких сосудах и контейнерах, баллончики с газом под давлением, порошки, сыпучие материалы с частицами меньше размеров отверстий в решетке, и другие материалы, которые могут нанести вред людям, работающим с оборудованием и привести к поломке машины.

ПАРАМЕТРЫ ПЛЕНКИ

21-ИСПОЛЬЗУЕМАЯ ДЛЯ УПАКОВКИ ПЛЕНКА

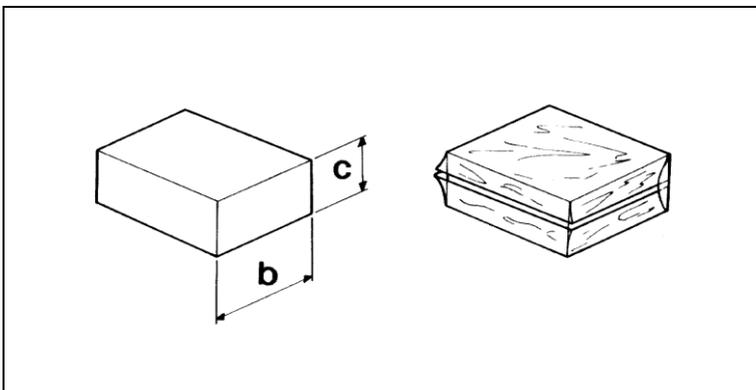
На оборудовании можно работать со всеми видами усадочной пленки толщиной 15-30 микрон, производимой компанией **Atmosphere**. Все наши пленки (на которую могут быть нанесены рисунки и текст) исключительно надежны, отвечают требованиям действующих норм и правил и обеспечивают наилучшую работу машины.



A=mm 500 MAX
D=mm 250 MAX
d=mm 77

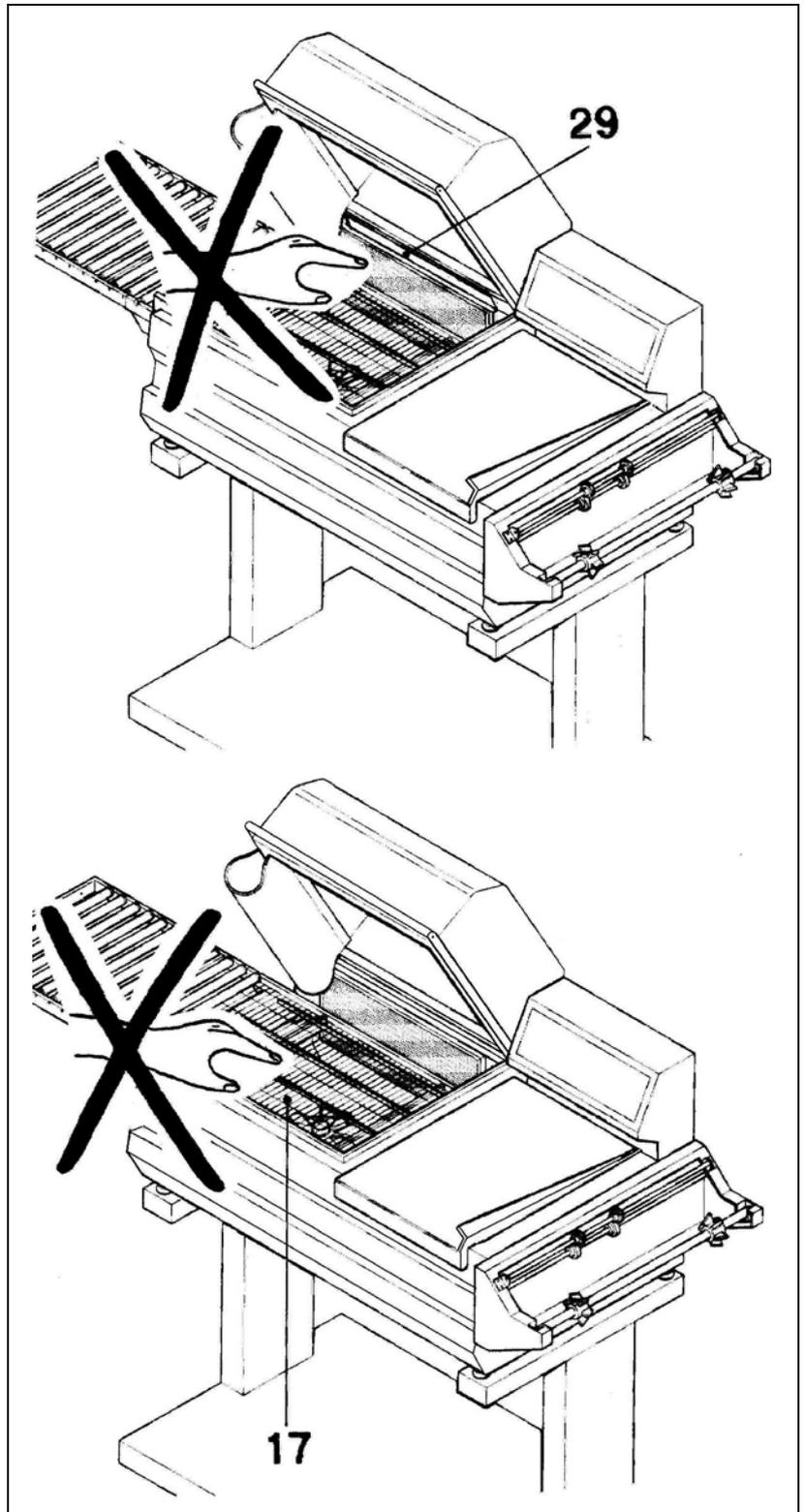
22-РАСЧЕТ ШИРИНЫ ПЛЕНКИ A

Ширина $A = b + c + 15 \text{ mm}$



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

23-ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ



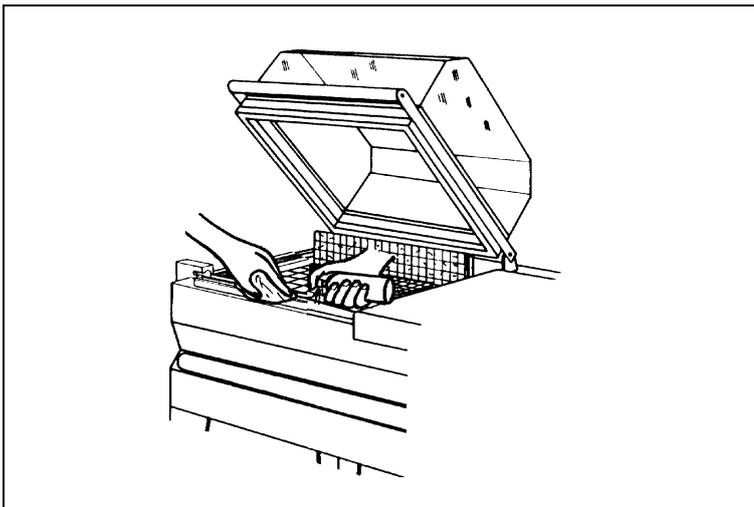
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

24-ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ МАШИНЫ, ОТКЛЮЧИТЕ МАШИНУ ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПРИ ПОМОЩИ ГЛАВНОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ.

25-ЧИСТКА ПАЯЛЬНОГО ЛЕЗВИЯ

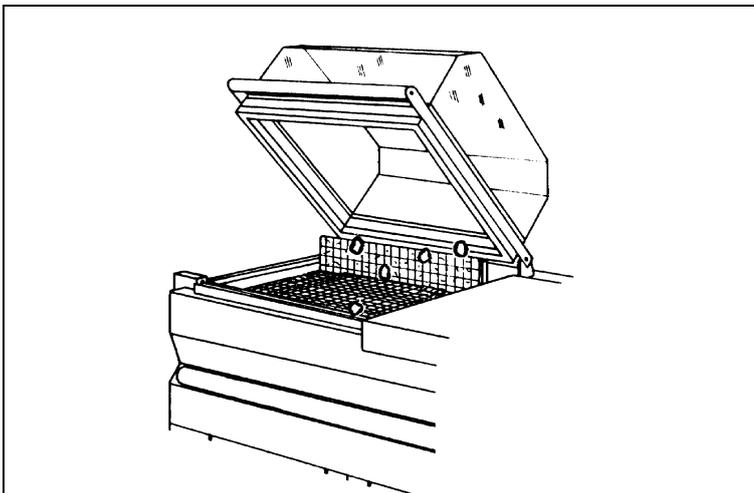
Сухой салфеткой сметите все остатки пленки, которые приклеились к паяльному лезвию; делайте это сразу же после запаивания упаковки, т.к. их легче удалить, пока пластина еще теплая. Периодически смазывайте паяльное лезвие при помощи поставляемого спрея, предотвращающего приклеивание пленки к пластине.



26-УДАЛЕНИЕ ОСТАТКОВ ПЛЕНКИ И ДРУГИХ МАТЕРИАЛОВ

До того, как очистить машину от любых остатков, прилипших к нагревающимся частям (например, створкам нагревательной камеры), подождите, пока она остынет. Если необходимо очистить нижнюю часть камеры (где установлен вентилятор), снимите решетку и соберите все остатки, находящиеся внизу.

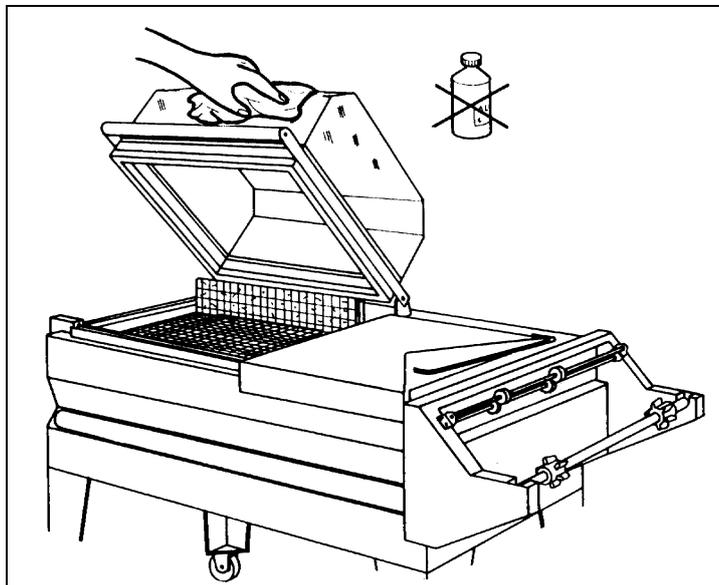
Для более тщательной очистки нижней части камеры мы рекомендуем использовать пылесос.



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

27-ОЧИСТКА МАШИНЫ

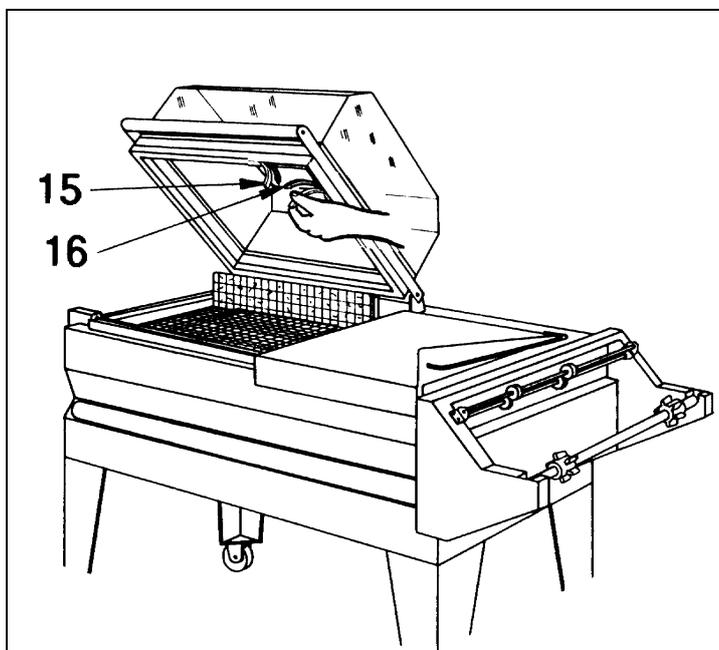
Машина очищается при помощи влажной салфетки. При очистке крышки камеры с внутренней и внешней стороны мы рекомендуем применять обычное моющее средство. Не пользуйтесь никакими моющими средствами, содержащими растворители, которые могут повредить крышку, в том числе прозрачную панель. Если машина работает в пыльном помещении, необходимо ее мыть чаще как внутри, так и снаружи. Особенно рекомендуется применять пылесос для удаления пыли, собирающейся между внутренними электрическими частями. Для того, чтобы открыть электроблок, вывинтите 4 стопорных винта.



28-ЗАМЕНА РЕЗИНОВЫХ И ТЕФЛОНОВЫХ ДЕТАЛЕЙ

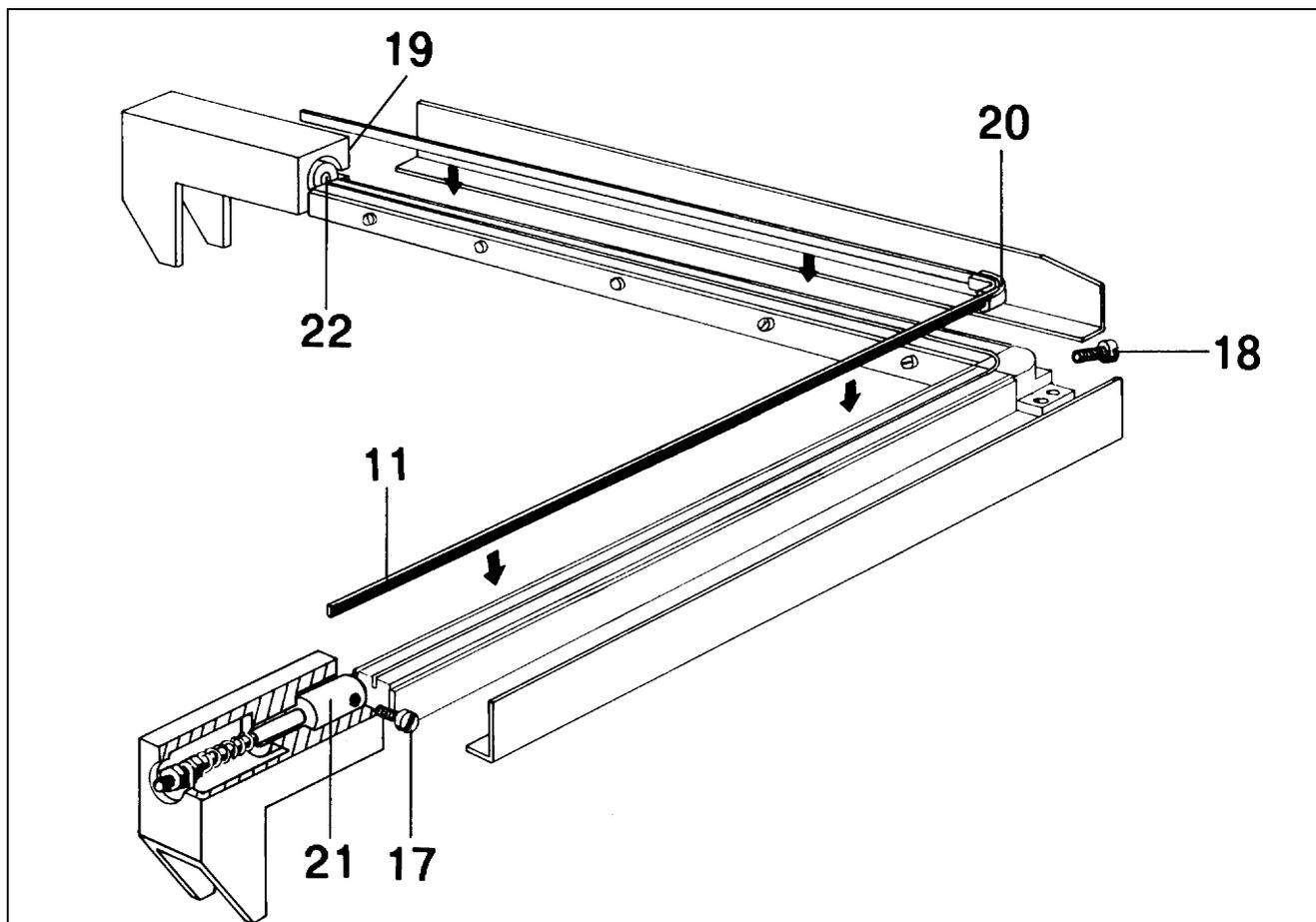
Когда тефлоновые упоры (15) будут изношены, замените их запасными частями. При этом уделяйте особое внимание тому, чтобы они укреплялись продольно и ровно. Перед тем, как наклеивать самоклеющуюся тефлоновую ленту, очистите резиновые части (16) с моющим средством. Если повреждены еще и резиновые части, то их нужно заменить следующим образом:

1. удалите старую резину
2. очистите тот паз, где она находилась
3. нанесите на него несколько капель клея
4. нанесите новую резину вдоль паза
5. протрите ее с моющим средством
6. наклейте тефлоновую самоклеющуюся пленку



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

29-СМЕНА ПАЯЛЬНОГО ЛЕЗВИЯ



Для того, чтобы заменить паяльное лезвие (11), действуйте следующим образом:

- Отключите машину от электросети
- Открутите три винта (17), (18), (19)
- Снимите старое паяльное лезвие
- Очистите паз, где оно находилось, и если необходимо, замените изолирующее тефлоновое покрытие (20) на центральном зажиме
- Установите новое лезвие, начиная с центрального зажима и закрепите его винтом (18)
- Выровняйте его по отверстиям в поршнях (21) и (22)
- Установите лезвие по всей длине в углублении
- Опустите задний поршень (22) так, чтобы лезвие вошло в отверстие поршня, и закрепите его винтом (19)
- Опустите передний поршень (21) так, чтобы лезвие вошло в отверстие поршня, и закрепите его винтом (17)
- Выровняйте тефлоновое покрытие в направлении от центрального зажима
- Убедитесь, что паяльное лезвие (11) выровнено и не ослаблено

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

32-ДЕМОНТАЖ И УТИЛИЗАЦИЯ НЕНУЖНЫХ ЧАСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

Все работы по демонтажу машины должны выполняться квалифицированными специалистами, знающими правила техники безопасности при работе с оборудованием, в том числе электрическим.

Демонтаж производится следующим образом:

- 1. Отключить машину от электросети*
- 2. Разобрать машину*

Все ненужные части утилизируются и перерабатываются, согласно классу отходов, к которому их можно отнести, и согласно действующим правилам и нормам, принятым в стране, где установлено данное оборудование.

33-ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня установки машины. Гарантия выдается согласно условиям, указанным ниже

34-УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня установки машины. Гарантия предусматривает замену или ремонт всех тех частей, поломка которых связана с некачественными материалами, из которых они сделаны. Ремонт или замена частей обычно осуществляется на заводе производителя оборудования, транспортировка и работа персонала оплачивается за счет покупателя. Если деталь может быть заменена или отремонтирована на месте установки машины, покупатель будет оплачивать транспортные расходы и работу персонала. Гарантийный ремонт может осуществляться только производителем машины или его авторизованным дилером. Для того, чтобы определить, подлежит ли неисправность гарантийному ремонту, деталь должна быть выслана производителю машины или его авторизованному дилеру. Если эта деталь будет заменена или отремонтирована, то эта услуга будет рассматриваться в рамках гарантии. Право на гарантию теряется в следующих случаях:

1. в случае неправильной установки машины, неправильного подключения его к электросети и некорректного использования, в том числе лицами, на это неуполномоченными.
2. если в машину были внесены какие-либо модификации без предварительного согласования в письменной форме с производителем.
3. если машина была перепродана.

Расходные материалы (обрезное лезвие, изолятор, неопреновая резина, тефлоновое покрытие) гарантийной замене не подлежат!

Компания «Atmosphere» имеет юридическое право отклонять требования гарантийного ремонта, если оборудование установлено и подключено к электросети ненадлежащим образом, если оно не было заземлено и ненадлежащим образом используется.

Производители имеют право вносить любые необходимые изменения в соответствии с техническими требованиями и требованиями к эксплуатации.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Noi: **Atmosphere S.R.L**
We: **Via Torine 1**
Wir: **36036 Marostica (Vicenza)**
Nous:
Мы:

заявляем со всей ответственностью, что наш продукт
упаковочная машина для упаковки в усадочную пленку, модель:

Atmosphere 22

N°

отвечает требованиям нижеследующих нормативных актов и дополнений к ним:

98/37/CE
89/336/CEE
73/23/CEE

И, более того, мы заявляем, что применялись следующие правила:

EN 292-1
EN 292-2
EN 60335-1
EN 60204-1

Torino 15/02/2004

TORRE ing. FRANCESCO


Consigliere Delegato
Managing Director
Geschäftsführer
Conseiller Délégué
Consedero Delegato

Tipo
Type
Typ
Type
Тип

Matricola
Serial n°
Kennummer
No. de série
Сер. №

Collaudo
Test n°
Abnahmeprüfung
Essai
Испытания

Data di acquisto
Date of purchase
Einkaufdatum
Date d'achat
Дата покупки

Tipo
Type
Typ
Type
Тип

Matricola
Serial n°
Kennummer
No. de série
Сер. №

Collaudo
Test n°
Abnahmeprüfung
Essai
Испытания

CERTIFICATO DI GARANZIA
CERTIFICATE OF GUARANTEE
GARANTIESCHEIN
BULLETIN DE GARANTIE
ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ



Data e timbro rivenditore
Date and dealer's stamp
Datum und stempel des verkaufers
Date et timbre du revendeur
Дата и печать продавца

Indirizzo acquirente
Customer address
Adresse des Abnehmers
Adresse de l'acheteur
Адрес покупателя

Data di acquisto
Date of purchase
Einkaufdatum
Date d'achat
Дата покупки

Atmoshere S.R.L.
Via Torine 1
36036 Marostica (Vicenza)
Tel. 0424/470930